



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
Integraal verslag

—————
Compte rendu intégral

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 5 JUNI 2020**

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 5 JUIN 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	4
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	4
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	4
FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU	4
Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking	
Verslagen	
OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE	5
Aanbevelingen	
BELGISCH RAADGEVEND COMITÉ VOOR BIO-ETHIEK	5
Activiteitenverslag over het jaar 2019	
ACTUALITEITSVRAAG	5
Actualiteitsvraag van mevrouw Bianca Debaets	
aan mevrouw Elke Van den Brandt, lid van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
en aan de heer Alain Maron, lid van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende "de contact tracing ingevoerd door het Verenigd College in het kader van de Covid-19-pandemie".	

SOMMAIRE

EXCUSÉ	4
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	4
DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	4
SPF SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT	4
Commission nationale d'évaluation des interruptions de grossesse	
Rapports	
OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE	5
Recommandations	
COMITÉ CONSULTATIF DE BIOÉTHIQUE DE BELGIQUE	5
Rapport d'activités relatif à l'année 2019	
QUESTION D'ACTUALITÉ	5
Question d'actualité de Mme Bianca Debaets	
à Mme Elke Van den Brandt, membre du Collège réuni chargée de l'action sociale et de la santé,	
et à M. Alain Maron, membre du Collège réuni chargé de l'action sociale et de la santé,	
concernant "le traçage des contacts mis en place par le Collège réuni dans le cadre de la pandémie de Covid-19".	

VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 16.34 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 5 juni 2020 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigt zich voor zijn afwezigheid:

- de heer Dominiek Lootens-Stael.

**MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE
VERGADERING**

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene besluiten werden door het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

**FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID
VAN DE VOEDSELKETEN EN
LEEFMILIEU**

*Nationale Evaluatiecommissie
Zwangerschapsafbreking*

Verslagen

De voorzitter.- Bij brieven van 16 januari en 24 februari 2020 zenden de voorzitters van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu de verslagen en aanbevelingen van de Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking voor de periode gaande van 1 januari 2012 tot 31 december 2017.

- Ter informatie.

- La séance est ouverte à 16h34.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 5 juin 2020.

EXCUSÉ

M. le président.- A prié d'excuser son absence :

- M. Dominiek Lootens-Stael.

**COMMUNICATIONS FAITES À
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ont été transmis à l'Assemblée réunie par le Collège réuni.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**SPF SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA
CHAÎNE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT**

*Commission nationale d'évaluation des
interruptions de grossesse*

Rapports

M. le président.- Par courriers des 16 janvier et 24 février 2020, les présidents du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement transmettent les rapports et les recommandations de la Commission nationale d'évaluation des interruptions de grossesse pour la période allant du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2017.

- Pour information.

OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE

Aanbevelingen

De voorzitter.- Bij brief van 22 april 2020 zenden de Algemene Afgevaardigde voor de Rechten van het Kind en het Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la jeunesse hun aanbevelingen voor een einde lockdown en een progressieve exitstrategie die rekening houden met het belang van de kinderen en de jongeren in de Franstalige Gemeenschap.

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan Personen.

BELGISCH RAADGEVEND COMITÉ VOOR BIO-ETHIEK

Activiteitenverslag over het jaar 2019

De voorzitter.- Bij mail van 2 juni 2020 zendt de Voorzitter van het Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, met toepassing van artikel 17, 2de lid, van het Samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor bio-ethiek, gesloten te Brussel op 15 januari 1993 tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het activiteitenverslag van het Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek over het jaar 2019.

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan Personen.

ACTUALITEITSVRAAG

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS

AAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN EN GEZONDHEID,

OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE

Recommandations

M. le président.- Par courrier du 22 avril 2020, le délégué général aux droits de l'enfant et l'Observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de l'aide à la jeunesse transmettent leurs recommandations pour une fin de confinement et un déconfinement progressif qui tiennent compte du meilleur intérêt des enfants et des jeunes en Fédération Wallonie-Bruxelles.

- Renvoi à la commission de la santé et de l'aide aux personnes.

COMITÉ CONSULTATIF DE BIOÉTHIQUE DE BELGIQUE

Rapport d'activités relatif à l'année 2019

M. le président.- Par courriel du 2 juin 2020, le président du Comité consultatif de bioéthique de Belgique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération portant création d'un Comité consultatif de bioéthique, conclu à Bruxelles le 15 janvier 1993 entre l'État, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, le rapport d'activités du Comité consultatif de bioéthique de Belgique relatif à l'année 2019.

- Renvoi à la commission de la santé et de l'aide aux personnes.

QUESTION D'ACTUALITÉ

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BIANCA DEBAETS

À MME ELKE VAN DEN BRANDT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI CHARGÉE DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,

EN AAN DE HEER ALAIN MARON, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN EN GEZONDHEID,

betreffende "de contact tracing ingevoerd door het Verenigd College in het kader van de Covid-19-pandemie".

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- Dit onderwerp is al in de commissie aan bod gekomen, maar het lijkt wel of er elke dag nieuwe elementen opduiken.

Sinds 11 mei zoeken Brusselse coronaspeurders naar hoogrisicopatiënten. Het systeem vertoont evenwel nog een aantal kinderziekten, en dan druk ik mij nog voorzichtig uit. Zo bracht Bruzz een reportage over een vrouw die op een paar dagen tijd maar liefst vijf keer werd gecontacteerd, zowel per telefoon als aan de deur, terwijl zij helemaal geen corona had en ook nooit heeft gehad. Er schort dus nog het een en ander aan het systeem voor het opsporen van patiënten. Bovendien wordt de informatie duidelijk niet goed geregistreerd, want anders zouden de contactonderzoekers na het eerste contact hebben geweten dat die mevrouw geen hoogrisicopatiënt is en dat ze niet langer moet worden opgevolgd.

Ook met betrekking tot de vooropgestelde doelen blijft de Brusselse contactopsporing ver onder de lat. U kondigde een maand geleden aan dat er 200 contactonderzoekers zouden worden ingezet, maar momenteel zijn dat er nog maar 116.

Een ander verontrustend element is het aantal oproepen die de contactonderzoekers plegen. De afgelopen week waren dat er slechts negenhonderd, of grofweg twee à drie per dag per contactonderzoeker.

Bent u op de hoogte van die problemen? Hoe zult u die verhelpen? Hebt u nieuwe doelstellingen vastgelegd? Hoe zult u ervoor zorgen dat de contactopsporing de komende dagen en weken wel vlot verloopt?

Ten slotte kondigde u aan dat deze kwestie besproken zou worden in het Overlegcomité. Wat

ET À M. ALAIN MARON, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI CHARGÉ DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,

concernant "le traçage des contacts mis en place par le Collège réuni dans le cadre de la pandémie de Covid-19".

Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais).- *Ce sujet a déjà été abordé en commission, mais de nouveaux éléments surgissent chaque jour.*

Depuis le 11 mai, les traceurs de contacts bruxellois cherchent des patients à haut risque. Le moins que l'on puisse dire est que le système connaît encore des maladies de jeunesse (prises de contact multiples, mauvais enregistrement de l'information, etc.).

Le traçage de contacts bruxellois est aussi bien en deçà des objectifs prévus : il n'y a encore que 116 traceurs de contacts alors que vous en aviez annoncé 200 il y a un mois.

Par ailleurs, le nombre d'appels est inquiétant : il n'y en a eu que 900 la semaine passée, soit deux à trois par jour par traceur de contacts.

Êtes-vous informé de ces problèmes ? Comment envisagez-vous de les résoudre ? Avez-vous fixé de nouveaux objectifs ? Comment ferez-vous en sorte que le traçage des contacts s'accélère dans les prochains jours et les prochaines semaines ?

Vous aviez annoncé que cette question serait discutée en comité de concertation. Qu'en est-il sorti ?

is daar uit de bus gekomen? Hoe zult u ervoor zorgen dat alles in de toekomst goed verloopt?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.- Net als in de rest van het land zijn er in Brussel wat problemen bij de start van het contactonderzoek. De meeste problemen houden verband met de databank voor het beheer van de contacten, zoals een gebrekkige internetverbinding, het ontbreken van een telefoonnummer, onvolledige scripts enzovoort. Daarnaast is ook de tijd die verloopt tussen het afnemen van de test en het beschikbaar stellen van het resultaat aan het callcenter, problematisch. Voorts moesten de operatoren van het callcenter een leercurve en opleiding doorlopen.

Deze week zijn de indicatoren eindelijk verbeterd. Op 2 juni beschikte het callcenter over de contactgegevens van 94 van de 100 personen met wie contact moest worden opgenomen. De contactonderzoekers konden 37 personen niet bereiken en in 16 gevallen was er sprake van een probleem met de procedure of een weigering om mee te werken. Ze konden 31 personen contacteren, waarvan er 16 van geen enkel contact hebben meegedeeld. Er waren 25 personen die wel contacten meedeelden. De personen die niet telefonisch bereikbaar zijn, worden bezocht door de contactonderzoekers op het terrein.

De cijfers zijn gedaald omdat de virologen - gelukkig - de aantallen hebben overschat. Het aantal positieve gevallen daalt wekelijks.

De diensten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) en het Interfederaal Comité voor Testing en Tracing houden mij dagelijks op de hoogte van de evolutie van het project en de oplossingen voor de ondervonden problemen.

De teams hebben een maand lang hard gewerkt om dat systeem te kunnen starten. Er worden technische en operationele oplossingen ingevoerd, opleidingen georganiseerd en communicatiecampagnes op touw gezet. Verschillende actoren hebben bijna dagelijks contact, zoals de huisartsen, die een belangrijke schakel zijn in de keten van de contactopsporing. Ten slotte bestuderen we ook hoe we een optimaal aantal personeelsleden kunnen inzetten.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Le traçage des contacts a connu des problèmes à son lancement, à Bruxelles comme dans le reste du pays. La plupart étaient liés à la base de données de gestion des contacts : mauvaise connexion internet, absence de numéro de téléphone, scripts incomplets, etc. Le délai entre le test et la transmission de son résultat à la centrale d'appel pose également problème. Par ailleurs, les opérateurs de la centrale d'appel devaient suivre une formation.*

Cette semaine, les indicateurs s'améliorent enfin. Le 2 juin, la centrale d'appels disposait des données pour 94 des 100 personnes avec lesquelles il fallait prendre contact. Les traceurs de contacts n'ont pas pu atteindre 37 personnes et dans 16 cas, il y a eu un problème de procédure ou un refus de collaborer. Ils ont pu entrer en contact avec 31 personnes, dont 16 n'ont pas communiqué de contact. Des contacts ont été transmis par 25 personnes. Les personnes qui ne sont pas joignables par téléphone reçoivent une visite.

Les chiffres ont diminué parce que les virologues avaient, heureusement, surestimé les cas positifs.

Les services de la Commission communautaire commune (Cocom) et le comité interfédéral de dépistage et de suivi des contacts me tiennent quotidiennement au courant de l'évolution du projet et des solutions aux problèmes rencontrés.

Les équipes ont travaillé d'arrache-pied pendant un mois pour lancer ce système. Des solutions techniques et opérationnelles ont été apportées, des formations ont été organisées et des campagnes de communication élaborées. Le contact est quasi quotidien avec certains acteurs, dont les médecins généralistes. L'engagement d'un nombre optimal de personnes est à l'étude.

(poursuivant en français)

Il va sans dire que nous avons engagé un nombre excessif de collaborateurs, de sorte que le système est aujourd'hui surdimensionné. Nous avons néanmoins suivi les recommandations des

(verder in het Frans)

We hebben heel wat medewerkers aangeworven, met als gevolg dat er nu te veel personeel is. Dat is overigens zo in het hele land en komt doordat we de aanbevelingen van de virologen hebben gevolgd.

De verwachting was dat er meer gevallen zouden zijn en dat er meer contacten opgespoord zouden worden. Gelukkig circuleert het virus momenteel veel minder dan verwacht. We moeten ons continu aanpassen, zonder de mogelijkheid van een tweede golf uit te sluiten.

Voor precieze cijfers kunt u mij het best opnieuw interpellieren in de commissie.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- Het is uiteraard goed nieuws dat het aantal besmettingen afneemt. De doelstelling bestaat er natuurlijk niet in om zo veel mogelijk besmette mensen te contacteren. Hoe minder besmettingen, hoe beter, want daaruit blijkt dat we de crisis onder controle krijgen.

Ik geloof ook graag dat er zich kinderziektes voordoen. De situatie was voor iedereen nieuw en niemand was echt voorbereid op een crisis van deze omvang. Toch is er iets vreemds aan de hand. In Vlaanderen bestuderen contactonderzoekers dagelijks zo'n driehonderd contacten in vergelijking met slechts twee tot drie in Brussel. Hoe komt het dat dat proces in het ene gewest wel gecoördineerd verloopt en in het andere niet? Hopelijk hebt u inmiddels alles onder controle en zijn we van alle kinderziektes verlost als er een tweede golf komt.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De cijfers die u vermeldt, stemmen niet overeen met de cijfers die het Interfederaal Comité Testing en Contactopvolging mij heeft meegedeeld. Als u een nieuwe interpellatie indient in de commissie zal ik meer volledige cijfers kunnen geven, maar is de situatie is grosso modo dezelfde in alle gewesten.*

virologues et la situation est la même dans toutes les Régions du pays.

Nous nous attendions à être confrontés à davantage de cas et à devoir établir plus de contacts, mais force est de constater - heureusement, d'ailleurs - que le niveau de circulation du virus est aujourd'hui nettement inférieur à nos prévisions. Nous avons dès lors engagé du personnel pour faire face à un niveau de l'épidémie plus élevé que ce qu'il est actuellement. Nous devons malgré tout nous adapter, tout en restant vigilants par rapport à une éventuelle seconde vague.

Si vous souhaitez obtenir des chiffres précis, je vous encourage à m'adresser une nouvelle interpellation en commission. Je me ferai un plaisir de vous répondre.

Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais).- *La diminution du nombre de contaminations indique que la crise est sous contrôle, c'est le principal.*

La situation était nouvelle pour tout le monde et personne n'était préparé à une crise de cette ampleur. Toutefois, il est étrange qu'en Flandre, les traceurs de contacts joignent 300 personnes par jour contre seulement trois à Bruxelles. Comment se fait-il que le processus soit bien coordonné dans une Région et pas dans l'autre ? J'espère que les problèmes ont été réglés et que nous serons au point s'il y a une deuxième vague.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Je ne peux pas confirmer les chiffres que vous évoquez car il ne s'agit pas des chiffres qui m'ont été communiqués par le comité interfédéral de dépistage et de suivi des contacts. Si vous m'adressez une nouvelle interpellation à cet égard en commission, je serai en mesure de vous fournir les chiffres complets, Région par Région. Globalement, la situation est la même dans les différentes Régions.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.43 uur.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h43.

BIJLAGEN

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 3 juni 2020, zendt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ons, overeenkomstig het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 31 januari 2019 betreffende de herverdelingen van de uitgavenkredieten en de kredietoverschrijdingen, inzonderheid van artikel 4, een afschrift van de beslissing van het Algemeen Beheerscomité van IRISCARE van 16 januari 2020 tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van IRISCARE voor het begrotingsjaar 2020.
- Bij brief van 3 juni 2020, zendt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ons, overeenkomstig het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 31 januari 2019 betreffende de herverdelingen van de uitgavenkredieten en de kredietoverschrijdingen, inzonderheid van artikel 4, een afschrift van de beslissing van het Algemeen Beheerscomité van IRISCARE van 13 februari 2020 tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van IRISCARE voor het begrotingsjaar 2020.
- Bij brief van 3 juni 2020, zendt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ons, overeenkomstig het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 31 januari 2019 betreffende de herverdelingen van de uitgavenkredieten en de kredietoverschrijdingen, inzonderheid van artikel 4, een afschrift van de beslissing van het Algemeen Beheerscomité van IRISCARE van 26 maart 2020 tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van IRISCARE voor het begrotingsjaar 2020.

ANNEXES

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courrier du 3 juin 2020, la Commission communautaire commune transmet, conformément à l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 31 janvier 2019 concernant les nouvelles ventilations de crédits de dépenses et les dépassements de crédits, et notamment de l'article 4, une copie de la décision du Comité général de gestion d'IRISCARE du 16 janvier 2020 modifiant le budget général des dépenses d'IRISCARE pour l'année budgétaire 2020.
- Par courrier du 3 juin 2020, la Commission communautaire commune transmet, conformément à l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 31 janvier 2019 concernant les nouvelles ventilations de crédits de dépenses et les dépassements de crédits, et notamment de l'article 4, une copie de la décision du Comité général de gestion d'IRISCARE du 13 février 2020 modifiant le budget général des dépenses d'IRISCARE pour l'année budgétaire 2020.
- Par courrier du 3 juin 2020, la Commission communautaire commune transmet, conformément à l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 31 janvier 2019 concernant les nouvelles ventilations de crédits de dépenses et les dépassements de crédits, et notamment de l'article 4, une copie de la décision du Comité général de gestion d'IRISCARE du 26 mars 2020 modifiant le budget général des dépenses d'IRISCARE pour l'année budgétaire 2020.